

ASSISTANT®

LED CLOCK RADIO

Model AH-1070

OPERATION MANUAL



ENGLISH

- 1 -

ENGLISH

LOCATIONS OF RADIO AND CONTROLS

1. Band selector switch
2. Hour set button
3. Minute set button
4. Alarm set off button
5. Dial scale
6. Sleep button
7. Time set button
8. Digital display
9. Snooze button
10. Volume control
11. Function control
12. Tuning control

ENGLISH

- 2 -

ENGLISH

POWER SUPPLY

This unit is designed to operate from AC 230V~50Hz household mains supply, The 9V type 006p battery is used for clock back-up only.

RADIO OPERATION

1. To turn on, slide the Function switch (11) to the "ON" position.
2. Slide the Band selector switch (1) to the FM, AM position.
3. Adjust the Volume control (10) to the desired volume level.
4. Turn the Tuning control (12) to the frequency of the desired station.
5. To turn the radio off, slide the Function switch (11) to the "OFF" position.

CLOCK SETTING

1. To set the hours, while holding the Time set button (7) down, press the Hour set but-

ENGLISH

- 3 -

ENGLISH

ton (2) until the desired hour is displayed. Release both buttons.

2. To set the minutes, while holding the Time set button (7) down, press the Minutes set button (3) until the correct time appears on the display (8). Release both buttons.

WAKE TO RADIO OR BUZZER

1. Select the desired radio station and volume level.
2. Hold the Alarm set/off button (4) down and press the Hour set button (2) to set the desired alarm hour, and hold the Alarm set/off button (4) and press the Minute set button (3) to your desired minute setting.
3. To wake to buzzer instead of radio, make sure to turn the Volume control (10) off.
4. To turn the radio or buzzer off slide the Function switch (11) to the "OFF" position or press the Alarm set/off button (4).

ENGLISH

- 4 -

ENGLISH

SNOOZE REPEAT ALARM

1. When the buzzer sounds or the radio turns on, pressing the Snooze button (9) will turn off the buzzer or radio temporary. Approximately 9 minutes later, the buzzer or radio will turn on again.

2. To cancel the snooze operation, slide the Function switch (11) to the "OFF" position or press the Alarm set/off button (4).

SLEEP TO RADIO

1. Select the desired radio station.
2. Slide the Function switch (11) to the "AUTO" or "OFF" position.
3. Press the Sleep button (6) and the clock display will show 59 minutes as the default sleep period. The sleep period can be reduced as desired by pressing the minute set button (3) while holding the Sleep button (6) down.
4. The sleep period can also be set up to 1 hour 59 minutes by pressing the Hour set

ENGLISH

- 5 -

ENGLISH

button (2) once while holding the sleep button (6) down.

5. The radio will play for the desired period and then turn itself off automatically.

6. To turn the radio off prior to the end of the preset period, simply press the Snooze button (9) once.

SLEEP AND WAKE TO RADIO

1. Select your desired radio station.
2. Slide the Function switch (11) to the "AUTO" Position.
3. Set the desired wake-up time as described above.
4. Press the Sleep button (6) and set the desired sleep period.

ANTENNA

This radio has built-in ferrite antenna for AM radio band and its reception is directional. Therefore, changing the orientation of the

ENGLISH

- 6 -

ENGLISH

unit may improve the reception. The FM radio also has a flexible wire antenna on the back of the unit, and it should be extended to its full length for best reception.

WWW.TIWELL.COM

WWW.ASSISTANT.UA

ENGLISH

- 7 -

ENGLISH

Stamp

Печать магазина

Date of sale

Дата продажи

Model

Номер модели

Warranty period

Гарантийный срок

ASSISTANT®

СЕТЕВЫЕ ЧАСЫ С РАДИОПРИЕМНИКОМ

Модель АН-1070

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



RUSSIAN

- 1 -

РУССКИЙ

ВНЕШНИЙ ВИД И РАСПОЛОЖЕНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ УПРАВЛЕНИЯ

1. Переключатель диапазонов
2. Кнопка установки часов
3. Кнопка установки минут
4. Кнопка включения/выключения будильника
5. Шкала диапазонов (двойная)
6. Кнопка запуска слип функции (автоматическое отключение радио)
7. Кнопка установки времени
8. Дисплей с цифрами
9. Кнопка отложенного сигнала будильника
10. Регулятор громкости
11. Переключатель режимов работы радио
12. Колесико настройки радио

RUSSIAN

- 2 -

РУССКИЙ

ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ

Устройство работает от стандартной электросети с напряжением 230В~50Гц. Батарейка напряжением 9В служит только для поддержания работы часов в случае отключения электроэнергии.

НАСТРОЙКИ РАДИО

1. Чтобы включить, передвиньте переключатель (11) в положение «ON»
2. Передвиньте переключатель диапазонов (1) в положение «FM» или «AM», для выбора желаемого диапазона
3. С помощью регулятора громкости (10) задайте желаемый уровень громкости.
4. Поворачивайте колесико настройки (12) для поиска частоты желаемой радиостанции.
5. Для отключения функции радио, передвиньте переключатель (11) в положение «OFF».

RUSSIAN

- 3 -

РУССКИЙ

УСТАНОВКИ ЧАСОВ

1. Чтобы установить значение часов, нажмите кнопку установки времени (7) и, удерживая ее, нажимайте кнопку установки часов (2) столько раз, сколько необходимо, пока на дисплее не появится нужное вам значение часов. Затем отпустите обе кнопки.
2. Чтобы установить значение минут, нажмите кнопку установки времени (7) и, удерживая ее, нажимайте кнопку установки минут (3) столько раз, сколько необходимо, пока на дисплее не появится нужное вам значение минут. Затем отпустите обе кнопки.

УСТАНОВКА БУДИЛЬНИКА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РАДИО В КАЧЕСТВЕ БУДИЛЬНИКА

1. Выберите желаемую радиостанцию.
2. Нажмите кнопку включения/выключения будильника (4) и, удерживая ее, на-

RUSSIAN

- 4 -

РУССКИЙ

жимайте по очереди кнопки установки часов (2) и минут (3), чтобы задать нужное вам значение часов и минут.

3. Для установки сигнала будильника вместо радио выключите громкость с помощью регулятора громкости (10).

4. Чтобы отключить радио в качестве будильника или сигнал будильника, передвиньте переключатель (11) в положение «OFF» или нажмите кнопку включения/выключения будильника (4).

ФУНКЦИЯ ОТЛОЖЕННОГО СИГНАЛА БУДИЛЬНИКА

1. Во время звучания сигнала будильника или радио в качестве будильника нажмите кнопку отложенного сигнала будильника (9). Сигнал или радио временно выключится, чтобы снова включиться приблизительно через 9 минут.

RUSSIAN

- 5 -

РУССКИЙ

2. Чтобы отключить эту функцию, передвиньте переключатель (11) в положение «OFF», или нажмите кнопку включения/выключения будильника (4).

СЛИП ФУНКЦИЯ (АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ РАДИО)

1. Выберите желаемую радиостанцию.
2. Передвиньте переключатель (11) в положение «AUTO» или «OFF».
3. Нажмите кнопку включения слип функции (6) и на дисплее появится значение периода, по прошествии которого радио автоматически выключится, по умолчанию это 59 минут. Этот период можно сократить по желанию. Для этого нажмите кнопку включения слип функции (6) и, удерживая ее, нажимайте кнопку установки минут (3), чтобы задать желаемое значение.

RUSSIAN

- 6 -

РУССКИЙ

4. Период срабатывания слип функции можно увеличить до 1 часа 59 минут. Для этого нажмите кнопку включения слип функции (6) и, удерживая ее, один раз нажмите кнопку установки часов (2).

5. Радио будет играть на протяжении заданного периода, и по его истечении выключится автоматически.

6. Чтобы выключить радио до истечения заданного периода отключения, просто один раз нажмите кнопку отложенного сигнала будильника (9).

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ И ВКЛЮЧЕНИЕ РАДИО

1. Выберите желаемую радиостанцию.
2. Передвиньте переключатель (11) в положение «AUTO».
3. Установите желаемое время для включения радио в качестве будильника, как описано выше.

RUSSIAN

- 7 -

РУССКИЙ

4. Нажмите кнопку включения слип функции (6) и установите желаемое значение периода, по прошествии которого радио автоматически выключится.

АНТЕННА

Радиоприемник укомплектован встроенной ферритовой антенной для приема радиоволн в диапазоне АМ. Прием осуществляется автоматически, однако изменение положения устройства в некоторых случаях может улучшить качество приема сигнала. Для приема радиоволн в диапазоне FM устройство оборудовано гибкой проволочной антенной, для наилучшего приема сигнала ее необходимо вытянуть во всю длину.

RUSSIAN

- 8 -

РУССКИЙ

ASSISTANT®

NETZUHR MIT DEM RUNDFUNKEMPFÄNGER

Model AH-1070

BEDIENUNGSANLEITUNG



GERMAN

1

DEUTSCH

AUFMACHUNG UND ANORDNUNG DER BEDIENELEMENTE

1. Umschalter der Bereiche
2. Knopf der Stundeneinstellung
3. Knopf der Minuteneinstellung
4. Knopf des Ein-/Ausschaltens des Weckers
5. Bereichsskala (für 2 Bereiche)
6. Knopf des Startes der Sleepfunktion (automatisches Ausschalten des Rundfunkes)
7. Knopf der Zeiteinstellung
8. Digitalbildschirm
9. Knopf des verschobenen Signales des Weckers
10. Regler der Lautstärke
11. Umschalter der Betriebsart des Rundfunkes
12. Abstimmungsrad des Rundfunkes

STROMQUELLE

Die Vorrichtung arbeitet vom Standardstromnetz mit Spannung 230V~50Hz.

GERMAN

- 2 -

DEUTSCH

Die Batterie mit Spannung 9V dient nur für Unterstützung des Uhrbetriebes beim Stromausfall.

RUNDFUNKABSTIMMUNG

1. Um diese Funktion einzuschalten, versetzen Sie den Umschalter (11) in die Position „ON“.
2. Für Auswahl des gewünschten Bereiches versetzen Sie den Umschalter der Bereiche (1) in die Position „FM“ oder „AM“.
3. Mit dem Regler der Lautstärke (10) geben Sie den gewünschten Lautstärkepegel ein.
4. Drehen Sie Abstimmungsrad (12) für Suchen der Frequenz des gewünschten Rundfunksenders.
5. Für Ausschalten der Rundfunkfunktion, versetzen Sie den Umschalter (11) in die Position „OFF“.

UHREINSTELLUNGEN

1. Um den Stundenwert einzustellen, drücken Sie den Knopf der Zeiteinstellung (7), hal-

GERMAN

- 3 -

DEUTSCH

ten ihn gedrückt und drücken Sie gleichzeitig den Knopf der Stundeneinstellung (2) so vielmal, bis auf dem Bildschirm den gewünschten Stundenwert erscheint. Dann lassen Sie beide Knöpfe frei.

2. Um den Minutenwert einzustellen, drücken Sie den Knopf der Zeiteinstellung (7), halten ihn gedrückt und drücken Sie gleichzeitig den Knopf der Minuteneinstellung (3) so vielmal, bis auf dem Bildschirm den gewünschten Minutenwert erscheint. Dann lassen Sie beide Knöpfe frei.

EINSTELLUNG DES WECKERS UND BENUTZUNG DES RUNDFUNKES ALS WECKER

1. Wählen Sie den gewünschten Rundfunksender aus.
2. Drücken Sie den Knopf des Ein-/Ausschaltens des Weckers (4) und halten ihn gedrückt und drücken Sie der Reihe nach die

GERMAN

- 4 -

DEUTSCH

Einstellungen der Stunden (2) und Minuten (3), um den gewünschten Stunden- und Minutenwert einzugeben.

3. Für Einstellung des Weckersignales anstatt des Rundfunkes, schalten Sie die Lautstärke mit dem Regler der Lautstärke (10) aus.

4. Um den Rundfunk als Wecker oder Weckersignal auszuschalten, versetzen Sie den Umschalter (11) in die Position „OFF“ oder drücken Sie den Knopf des Ein-/Ausschaltens des Weckers (4).

FUNKTION DES VERSCHOBENEN SIGNALES DES WECKERS

1. Drücken Sie den Knopf des verschobenen Signales des Weckers (9) bei dem Ertönen des Signales des Weckers oder des Rundfunkes als Wecker. Das Signal oder der Rundfunk wird zeitweilig ausgeschaltet, um wieder ungefähr in 9 Minuten einzuschalten.

GERMAN

- 5 -

DEUTSCH

2. Um diese Funktion einzuschalten, versetzen Sie den Umschalter (11) in die Position „OFF“ oder drücken Sie den Knopf des Einschaltens/Ausschaltens des Weckers (4).

SLEEPFUNKTION (AUTOMATISCHES AUSSCHALTEN DES RUNDFUNKES)

1. Wählen Sie den gewünschten Rundfunksender aus.
2. Versetzen Sie den Umschalter (11) in die Position „AUTO“ oder „OFF“.
3. Drücken Sie den Knopf des Einschaltens der Sleepfunktion (6) und auf dem Bildschirm erscheint der Zeitraum nach dessen Ablauf der Rundfunk automatisch ausgeschaltet wird, als Voreinstellung beträgt es 59 Minuten. Dieser Zeitraum kann nach dem Wunsch verringert werden. Drücken Sie dafür den Knopf des Einschaltens der Sleepfunktion (6) und drücken Sie gleichzeitig den Knopf der

GERMAN

- 6 -

DEUTSCH

Minuteneinstellung (3), um den gewünschten Wert einzugeben.

4. Die Ansprechperiode der Sleepfunktion kann bis 1 Stunde 59 Minuten vergrößert werden. Drücken Sie dafür den Knopf des Einschaltens der Sleepfunktion (6) und gleichzeitig drücken Sie den Knopf der Stundeneinstellung (2).

5. Der Rundfunk ertönt innerhalb des eingegebenen Zeitraumes und nach dessen Ablauf wird automatisch ausgeschaltet.

6. Um den Rundfunk bis den Ablauf des eingegebenen Zeitraumes des Ausschaltens auszuschalten, drücken Sie den Knopf des verschobenen Weckersignales (9).

AUTOMATISCHES AUSSCHALTEN UND EINSCHALTEN DES RUNDFUNKES

1. Wählen Sie den gewünschten Rundfunksender aus.

GERMAN

- 7 -

DEUTSCH

2. Versetzen Sie den Umschalter (11) in die Position „AUTO“.

3. Geben Sie die gewünschte Zeit für Einschalten des Rundfunkes als Wecker ein, wie es oben angegeben ist.

4. Drücken Sie den Knopf des Einschaltens der Sleepfunktion (6) und geben Sie den gewünschten Zeitraum ein, nach dessen Ablauf der Rundfunk ausgeschaltet wird.

ANTENNE

Der Rundfunk ist mit der eingebauten Ferritantenne für Empfang der Frequenz im AM-Bereich komplettiert. Der Empfang wird automatisch erfüllt, aber Änderung der Lage der Vorrichtung kann manchmal die Eigenschaft des Signalempfängers verbessern.

Für Empfang der Frequenz im FM Bereich ist die Vorrichtung mit der Drahtschiebantenne ausgestattet, für den besten Empfang des Signales ist sie in ganze Länge auszustrecken.

GERMAN

- 8 -

DEUTSCH

ASSISTANT®

LED ГОДИННИК З РАДІОПРИЙМАЧЕМ

Модель АН-1070

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ



UKRAINIAN

- 1 -

УКРАЇНСЬКА

ЗОВНІШНІЙ ВИГЛЯД І РОЗТАШУВАННЯ ЕЛЕМЕНТІВ КЕРУВАННЯ

1. Перемикач діапазонів
2. Кнопка установки годин
3. Кнопка установки минут
4. Кнопка включения/выключения будильника
5. Шкала диапазонов (подвійна)
6. Кнопка запуска сліп функції (автоматичне вимикання радіо)
7. Кнопка установки часу
8. Дисплей з цифрами
9. Кнопка відкладеного сигналу будильника
10. Регулятор гучності
11. Перемикач режимів роботи радіо
12. Колесо налаштування радіо

UKRAINIAN

- 2 -

УКРАЇНСЬКА

ДЖЕРЕЛО ЖИВЛЕННЯ

Пристрій працює від стандартної електромережі з напругою 230В~50Гц. Батарейка напругою 9В служить лише для підтримки роботи годинника у випадку вимкнення електроенергії.

НАЛАШТУВАННЯ РАДІО

1. Щоб увімкнути перемістіть перемикач (11) у положення «ON»
2. Перемістіть перемикач діапазонів (1) у положення «FM» або «AM» задля обрання бажаного діапазону
3. За допомогою регулятора гучності (10) задайте бажаний рівень гучності
4. Повертайте колесо налаштування (12) для пошуку частоти бажаної радіостанції
5. Для вимкнення функції радіо перемістіть перемикач (11) у положення «OFF»

UKRAINIAN

- 3 -

УКРАЇНСЬКА

ВСТАНОВЛЕННЯ ГОДИННИКА

1. Щоб встановити значення годин натисніть кнопку встановлення часу (7) і, утримуючи її, натискайте кнопку установки годин (2) стільки разів, скільки необхідно, доки на дисплеї не з'явиться потрібне Вам значення годин. Потім відпустіть обидві кнопки.

2. Щоб встановити значення хвилин, натисніть кнопку встановлення часу (7) і, утримуючи її, натискайте кнопку установки хвилин (3) стільки разів, скільки необхідно, доки на дисплеї не з'явиться потрібне Вам значення. Потім відпустіть обидві кнопки.

УСТАНОВКА БУДИЛЬНИКА ТА ВИКОРИСТАННЯ РАДІО У ЯКОСТІ БУДИЛЬНИКА

1. Оберіть бажану радіостанцію.

UKRAINIAN

- 4 -

УКРАЇНСЬКА

2. Натисніть кнопку установки годин (2) і хвилин (3), щоб задати потрібне значення годин та хвилин.

3. Для встановлення сигналу будильника замість радіо вимкніть гучність за допомогою регулятора гучності (10).

4. Щоб відключити радіо у якості будильника або сигнал будильника, перемістіть перемикач (11) у положення «OFF» або натисніть кнопку вмикання/вимикання будильника (4).

ФУНКЦІЯ ВІДКЛАДЕННОГО СИГНАЛУ БУДИЛЬНИКА

1. Під час звучання сигналу будильника або радіо у якості будильника натисніть кнопку відкладеного сигналу будильника (9). Сигнал або радіо тимчасово відключаться, щоб знову увімкнутися приблизно через 9 хвилин.

2. Щоб вимкнути цю функцію, перемістіть перемикач (11) у положення «OFF» або натисніть кнопку вмикання/вимикання будильника (4).

СЛІП ФУНКЦІЯ (АВТОМАТИЧНЕ ВИМИКАННЯ РАДІО)

1. Оберіть бажану радіостанцію.
2. Перемістіть перемикач (11) у положення «AUTO» або «OFF».
3. Натисніть кнопку вмикання сліп функції (6) і на дисплеї з'явиться значення періоду, по закінченню якого радіо автоматично вимкнеться, за замовчуванням це 59 хвилин. Цей період можна скоротити за бажанням. Для цього натисніть кнопку вмикання сліп функції (6) і, утримуючи її, натискайте кнопку встановлення хвилин (3), щоб задати бажане значення.
4. Період спрацювання сліп функції можна також збільшити до 1 години 59 хвилин.

UKRAINIAN

- 6 -

УКРАЇНСЬКА

Для цього натисніть кнопку вмикання сліп функції (6) і, утримуючи її, один раз натисніть кнопку встановлення годин (2).

5. Радіо буде грати впродовж заданого періоду і по його закінченню вимкнеться автоматично.

6. Щоб вимкнути радіо до закінчення заданого періоду вимикання, просто один раз натисніть кнопку відкладеного сигналу будильника (6).

АВТОМАТИЧНЕ ВМИКАННЯ ТА ВИМИКАННЯ РАДІО

1. Оберіть бажану радіостанцію.
2. Перемістіть перемикач у положення «AUTO».
3. Установіть бажаний час увімкнення радіо у якості будильника як було описано вище.
4. Натисніть кнопку вмикання сліп функції (6) і встановіть бажане значення періоду.

UKRAINIAN

- 7 -

УКРАЇНСЬКА

ду, по закінченню якого радіо автоматично вимкнеться.

АНТЕНА

Радіоприймач укомплектований вбудованою феритовою антеною для прийому радіохвиль у діапазоні АМ. Прийом здійснюється автоматично, однак зміна положення пристрою може в деяких випадках поліпшити якість прийому сигналу. Для прийому радіохвиль у діапазоні «FM» пристрій обладнано висувною антеною, для найкращого прийому сигналу її необхідно витягнути на усю довжину.

UKRAINIAN

- 5 -

УКРАЇНСЬКА

UKRAINIAN

- 8 -

УКРАЇНСЬКА